

[Iruña] Concentración ante la destrucción de las huertas de Arantzadi

ARANTZADI AUZOLANEAN :: 31/08/2012

Concentración por las detenciones y la destrucción de la huerta de Arantzadi. Viernes 31-20:30h en la Plaza del ayuntamiento

[Euskaraz]

Arantzadi Auzolanean taldeak elikadura burujabetzaren aldeko eta Arantzadiko parkearen eraikuntza-lanen aurkako borrokari eustea erabaki du. Horregatik, abuztuaren 29an suntsitutako baratzea lantzenari ekin diogu. Suntsiketaren ondorioz zenbait auzolankide atxilotuak izan ziren; aginteari aurka egitea eta desobedientzia leporatzen diete.

Abuztuak 30 dituen ostegun honetako goizean makinak berriro sartu dira atzo arratsaldean landutakoa zapalduz, eta beste atxiloketa bat gertatu da desobedientzia egiteagatik. Beharrezko ikusten dugu ostiral honetan, abuztuak 31, elkarretaratze batera dei egitea 20:30ean Iruñeko Udaletxearen aurrean, toki horrexetan ari baitira beharrezkoa ez den proiektu xahutzaile hau garatzen.

Parte hartu nahi duten guztiei dei egiten diegu, beraz, baratzerak eta egiten ari garen ekimenetara etor daitezten.

Era berean uste dugu beharrezkoa dela meandrotik ahalik eta jende gehien ibiltzea, haren edertasunaz gozatzeko eta hiriko gunek hain baliotsu hori ken ez diezaguten. Honela, gainera, mehatxatuta dauden Beroiz eta Sotoren baratzeak ere babesten saiatuko gara.

Eta gogoratu nahi dugu larunbat honetarako Festaekintza bat prestatu dugula Aldayaren baratzean bertan. Besteak beste hazien trukea, tomate dastaketa, bazkari autoeraturak eta ezusteko kontzertuak izango dira.

Arantzadi bizirik eta denona!

[Castellano]

El colectivo Arantzadi Auzolanean ha decidido continuar la lucha por la soberanía alimentaria y contra las obras del parque de arantzadi volviendo a cultivar la huerta que fue destruida el miércoles 29 de agosto. Como consecuencia del destrozo de la huerta ayer varios compañeros fueron detenidos y se les acusa de resistencia a la autoridad y desobediencia.

Esta mañana del jueves 30 han vuelto a entrar las máquinas sobre lo trabajado ayer tarde y han vuelto a detener a un compañero por desobedecer. Vemos necesario convocar una concentración el viernes 31 a las 20:30 en el ayuntamiento de Iruña, donde se está gestando todo este proyecto derrochador e innecesario.

Hacemos, por tanto, un llamamiento a todas aquellas personas que quieran participar a venir a la huerta y a las convocatorias que hagamos.

Así mismo creemos que es necesario que el mayor numero de personas circule por el meandro para poder disfrutar de su belleza e impedir que nos quiten una parte tan valiosa de la ciudad. Además así se dará apoyo a las huertas de Beroiz y Soto, que también están amenazadas.

También recordamos que para el sábado hay preparada una Fiestación en la misma huerta Aldaya. Habrá intercambio de semillas, degustación de tomates, comida autogestionada y concierto sorpresa.

¡Aranzadi vivo y de todos!

https://www.lahaine.org/mm_ss_est_esp.php/iruna-concentracion-ante-la-destruccion